

Dear Sirs and Madams

Let me introduce myself: After four years of inhouse translations and seven years of living in Germany I have just recently moved back to Sweden and founded my own company. I plainly named it "Åkerlund & Översättning" after myself and what I intend to do. I mainly do technical translations from English and German into Swedish, but would also do translations in other areas as well as translations from Spanish into Swedish.

I have experience with and use TRADOS, TRANSIT and various company specific and internet based translation tools. Experience so far include: automotive and car service applications (Volkswagen, VAW and ESG), publisher application (Klopotek & Partner GmbH), medicinal equipment (Olympus, Dade Behring), heating systems (Viessmann), Mobile cranes (Grove, Liebherr) and lighting/electronic installation equipment (Merten, ERCO, OBO Bettermann).

EMPLOYMENT

Euroscript Language Services GmbH, Berlin, Germany:

Technical translator, from German and English into Swedish, March 2001 until March 2005

Fundación Eco-Pueblo, Calamarca, Bolivia

Voluntary work: language education and rural development, October 2001 until December 2001

Statens Naturvårdsverk (Environmental Protection Agency), Stockholm:

Office assistant, September 1996 until December 1996

EDUCATION

Freie Universität, Berlin:

M.A. in Religion, Sociology and History, September 1998 until November 2005

Instituto Espanol, Salamanca, Spain

Language Studies, Spanish, September 2000

The Goethe Institute, Berlin, Germany:

Language Studies, German, September 1997 until August 1998

Sollentuna Fria Gymnasium (upper secondary school), Sollentuna, Sweden:

Music-program, completed in June 1997

EQUIPMENT

Desktop PC: AMD Duron, 256 MB RAM, Windows 2000, TRADOS 5.0, Office XP, Acrobat 5.0

Laptop PC: Intel Celeron, 512 MB RAM, Windows XP, TRADOS 6.5, Office XP, Acrobat 5.0

REFERENCES

Mrs Satu Aalto Amirbeyki, Director of Scandinavian Languages, Euroscript Deutschland GmbH.
Berlin, Germany, phone: +49 (0)30 690 32 486